

PERIODISK EMNERAPPORT POL 1110 - H20009

1. Beskrivelse av og kommentarer til eventuelle avvik fra og endringer i emnebeskrivelsen

Det har ikke vært noen avvik fra emnebeskrivelsen. Endringen i år har vært at det bare er en obligatorisk kvalifiseringsoppgave, men studentene har gjennom hele semesteret hatt mulighet til å levere ukentlige korte skriftlige innleveringer. Studentene har også hatt en ukentlig konversasjonsgruppe med en polsk student. De har jobbet mye i kollokviegrupper, og hver gruppe har hatt 2-3 muntlige fremføringer foran klassen. Ingenting av dette var obligatorisk, men jeg opplevde likevel at en god del av studentene benyttet seg av disse tilbudene.

2. Kommentarer til kvantitative gjennomføringsdata på emnet (karakterer, stryk, frafall)

Det var 30 studenter som var oppmeldt til emnet. 19 av disse skrev og fikk kvalifiseringsoppgaven godkjent, og alle 19 tok eksamen. Karakterfordelingen var som følger: A:3, B:8, C:6, D:1, E:1.

3. Er det indikasjoner/eksempler på særlig god kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Det fungerte bra å ha en lærebok som var tilgjengelig på Internet i sin helhet. Studentene skrev ut de delene av læreverket de hadde behov for, jeg kopierte opp deler som jeg mente var viktige. Jeg kunne også ha hele læreverket på prosjektor, noe som gjorde klasseromsundervisningen mye lettere. Jeg synes kollokviegruppene fungerte veldig bra: studentene var engasjerte og laget svært fine presentasjoner for klassen. Hver fredag brukte jeg det siste kvarteret til å presentere en litterær tekst, og dette fungerte også veldig bra. Det virket som om studentene ble inspirert til å jobbe mer med det språklige ved å få innblikk i polsk litteratur og kultur. I andre del av semesteret fikk de ukentlig utdelt en kort tekst fra en polsk avis, og vi jobbet med denne. Mitt inntrykk er at det er bra å introdusere ting som er på et mye høyere språklig nivå enn studentene befinner seg på, dersom man hele tiden også har oppgaver og tekster som studentene føler at de behersker.

4. Er det indikasjoner på sviktende kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Vanligvis er noen av studentene på dette emnet morsmålsbrukere, mens for andre er dette det første møtet med polsk språk. Dette var ikke et stort problem denne gangen, da det bare var 1-2 morsmålsbrukere som gikk på timene fast. Det er viktig å gi disse utfordringer i form av grammatiske spørsmål, og også passe på å sette dem i par og kollokvier med dem som ikke kan polsk.

5. Hva er det fokusert på i denne perioden mht utvikling av studiekvalitet?

Jeg har fokusert på å lære studentene det grunnleggende i den polske grammatikken, samtidig som de hele tiden oppøvet evnen til å uttrykke seg muntlig og skriftlig. Min opplevelse er at det fungerer bra å veksle mellom å la studentene lese og svare høyt foran hele klassen, og å gjøre dette i par. I den ene situasjonen er de ekstra skjerpet, men dette kan også være stressende. Noen klarer seg mye bedre i en situasjon der de jobber i par, og det er viktig å tilrettelegge for dem også.

6. Forslag til tiltak for å forbedre emnet

Et praktisk tiltak for å forbedre emnet er å lage et grammatikkompedium med den viktigste grammatikken.

Ellers mener jeg at studentenes aktive deltagelse i timene er svært viktig. For å oppnå dette er man avhengig av å skape en trygg atmosfære som gjør at alle føler seg komfortable nok til å delta i undervisningen. Det er viktig å la studentene jobbe i par, men også la dem ha presentasjoner foran klassen.

Dette emnet bør ved siden av å være et innføringsemne i polsk språk også være en innføring i polsk kultur: noe som frister og inspirerer studentene til å lære mer, fortsette med polske emner ved UiO og dra til Polen på utveksling.